



# Marley

Engineered Products



## S1500TB et S1504TB RADIATEURS POUR PLINTHES AVEC THERMOSTAT INTEGRE

### Instructions d'installation et d'entretien

Dear Owner,

*Félicitations ! Merci d'avoir acheté ce nouveau radiateur fabriqué par Marley Engineered Products. Vous avez fait un sage investissement en sélectionnant un produit de la plus haute qualité dans l'industrie du chauffage. Veuillez lire avec soin les recommandations d'installation et d'entretien données dans ce manuel. Vous devriez bénéficier d'années de confort de chauffage efficace avec ce produit de Marley Engineered Products... le numéro un de cette industrie en conception, fabrication, qualité et service.*

*... les employés de  
Marley Engineered Products*

#### AVERTISSEMENT

**Lire avec attention** - Ces instructions sont conçues pour éviter toutes difficultés d'installation des radiateurs. Etudiez attentivement ces instructions pour faire des économies de temps et d'argent. Respectez les procédures pour réduire au plus court la durée d'installation. **Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution :**

1. Débrancher toute alimentation allant vers le radiateur au niveau du tableau de distribution principal avant de câbler, d'entretenir ou démonter le radiateur.
2. Tout câblage doit être en conformité avec les réglementations électriques nationales et locales, et le radiateur doit être relié à la terre en précaution contre une possible électrocution.
3. Vérifier que la prise secteur sur laquelle le radiateur va être branché correspond aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique du radiateur avant de le brancher.
4. La surface du radiateur devient chaude à l'usage. Pour éviter les brûlures débrancher le radiateur et le laisser refroidir avant de le toucher.
5. Aucun objet ne doit pénétrer volontairement ou par accident dans les orifices de ventilation ou d'échappement du radiateur. Vous risqueriez une électrocution, un incendie, ou bien d'endommager le radiateur.
6. Pour éviter les incendies, ne bloquez jamais les orifices de ventilation ou d'échappement du radiateur. Garder les matériaux combustibles, comme cartons, cageots, etc. loin du radiateur. N'installez pas le radiateur derrière une porte, un meuble, des serviettes, ou des cartons.
7. Le radiateur comprend des pièces qui émettent des arcs et des étincelles. À ne pas utiliser dans les zones où peinture, essence, ou autres liquides inflammables, sont utilisés ou entreposés.
8. N'utilisez le radiateur que comme indiqué dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée dans ce manuel peut entraîner un incendie, une électrocution, ou des blessures personnelles.
9. Le radiateur ne doit pas être utilisé dans une atmosphère corrosive comme une atmosphère marine, une serre ou une zone d'entreposage.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**



## AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ELECTROCUTION, **N'INSTALLEZ PAS** LE RADIATEUR SANS CONTRE-BOÎTIER. **N'UTILISEZ PAS** LE RADIATEUR SANS LA GRILLE.

## ATTENTION



1. **N'UTILISEZ PAS** LE RADIATEUR POUR ASSECHER DES TRAVAUX. LE RADIATEUR NE DOIT PAS ETRE EXPOSE A LA PEINTURE, AU PLATRE, A LA SCIURE OU A LA POUSSIERE.

2. LE RADIATEUR DEVIENT TRES CHAUD LORSQU'IL EST UTILISE. **NE L'INSTALLEZ PAS** DERRIERE UNE PORTE, UN PORTE-SERVIETTES, DANS UN PLACARD, OU TROP PRES DE RIDEAUX. CES DERNIERS POURRAIENT ETRE BRULES OU QUI POURRAIENT GENERER LE CIRCULATION D'AIR AUTOUR DU RADIATEUR. ELOIGNEZ LES FILS ELECTRIQUES, LA LITERIE, LES MEUBLES ET AUTRES MATERIAUX COMBUSTIBLES DU RADIATEUR.

## ATTENTION



**POUR LA FONCTION APPROPRIÉE:** LE RADIATEUR EST MUNI D'UN THERMOSTAT INCORPORÉ. SI VOUS UTILISEZ UN THERMOSTAT MURAL, VOUS DEVEZ UTILISER UN FIL ENTRE LE THERMOSTAT ET LE RADIATEUR. VOIR LE DIAGRAMME ÉLECTRIQUE FIG. 3.

**N.B. :** L'ouverture doit être à 30 cm du coin et à 0,5 cm du sol fini.

## ATTENTION



N'UTILISEZ PAS DE THERMOSTAT QUI COUPE L'ALIMENTATION DU RADIATEUR. CECI GENERAIT LE FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR ET EMPECHERAIT LE RADIATEUR DE REFROIDIR CORRECTEMENT. SI VOUS CABLEZ LE RADIATEUR DE CETTE MANIERE, IL RISQUE DE SURCHAUFFER ET D'ETRE ENDOMMAGE. CABLEZ LE RADIATEUR EXACTEMENT COMME INDIQUE SUR LES FIG. 2 ET FIG. 3.

### MONTAGE HORIZONTAL UNIQUEMENT

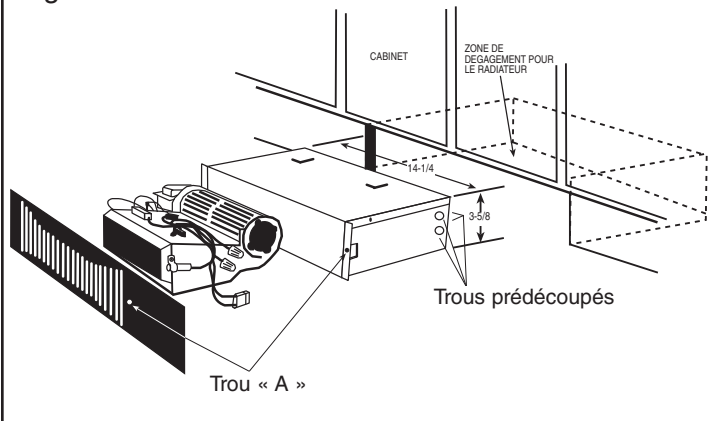
Ce radiateur peut être câblé avec des fils standards (60° C minimum).

- Découpez une ouverture de 36,2 x 9,2 cm à l'endroit désiré comme indiqué sur la Fig. 1. Retirez toutes les obstructions de la zone de dégagement.
- Retirez les vis du couvercle du chauffage puis retirez le couvercle.
- Déterminez les trous prédécoupés que vous voulez utiliser pour le câblage et retirez les pastilles correspondantes (voir Fig. 1). Installez l'ancrage de gaine (non fournie).
- Passez le fil par l'ancrage de gaine et laissez dépasser 13 cm de fil environ à l'intérieur du boîtier.
- Connectez le fil d'alimentation aux deux (2) fils noirs pour les modèles 240/208 V model ou aux fils noir et blanc pour les modèles 120 V avec les capuchons électriques fournis. Voir Fig. 2.

**N.B. :** Si vous utilisez un thermostat mural :

- Il ne peut pas avoir deux pôles actifs pour ce radiateur. Un seul pôle doit être actif et il ne doit contrôler que l'élément chauffant plutôt que le moteur. Un thermostat à deux pôles actifs générerait

Fig. 1



le fonctionnement du ventilateur après arrêt du chauffage et risquerait d'entraîner une surchauffe du radiateur et d'endommager celui-ci.

- Déconnectez le fil bleu du thermostat au point A du diagramme électrique, Fig. 3. Isolez le fil du thermostat avec un capuchon électrique. Connectez le fil du câblage secteur au fil d'alimentation du côté charge du thermostat (voir Fig. 3). Effectuez les autres connexions comme sur la Fig. 3.
- Placez le couvercle du radiateur et placez le radiateur dans l'ouverture.
  - Utilisez les trous du boîtier comme patron. Fixez la grille et le radiateur en perçant deux trous de 2,3 mm dans le placard et en installant deux vis (fournies) de 15,3 cm par 1,9 cm par le trou « A » (voir Fig. 1).

### SPECIFICATIONS

N° modèle	Puissance	Tension	Intensité
S1500TB	$\frac{1500}{750}$	120	$\frac{12,5}{6,3}$
S1504TB	$\frac{1500 / 1125}{750 / 564}$	240 / 208	$\frac{6,3 / 5,4}{3,1 / 2,7}$

### POUR CHANGER LA PUISSANCE

Le tableau indique la puissance pour chaque modèle. Chaque radiateur est câblé en usine à sa puissance maximale. Pour changer la puissance du radiateur, retirez le cavalier rouge situé à gauche de l'élément chauffant (voir Fig. 3 & 4).

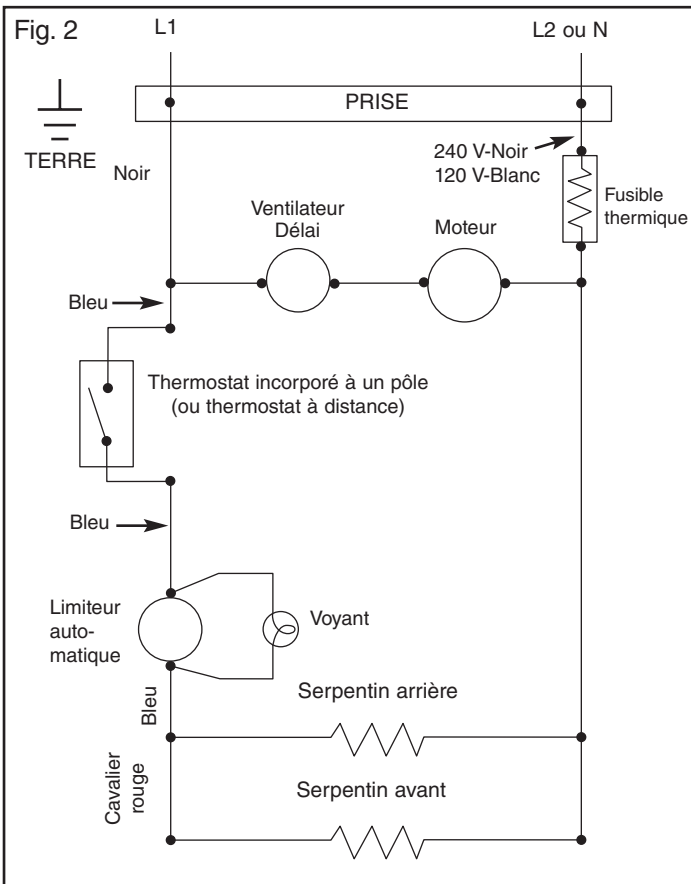
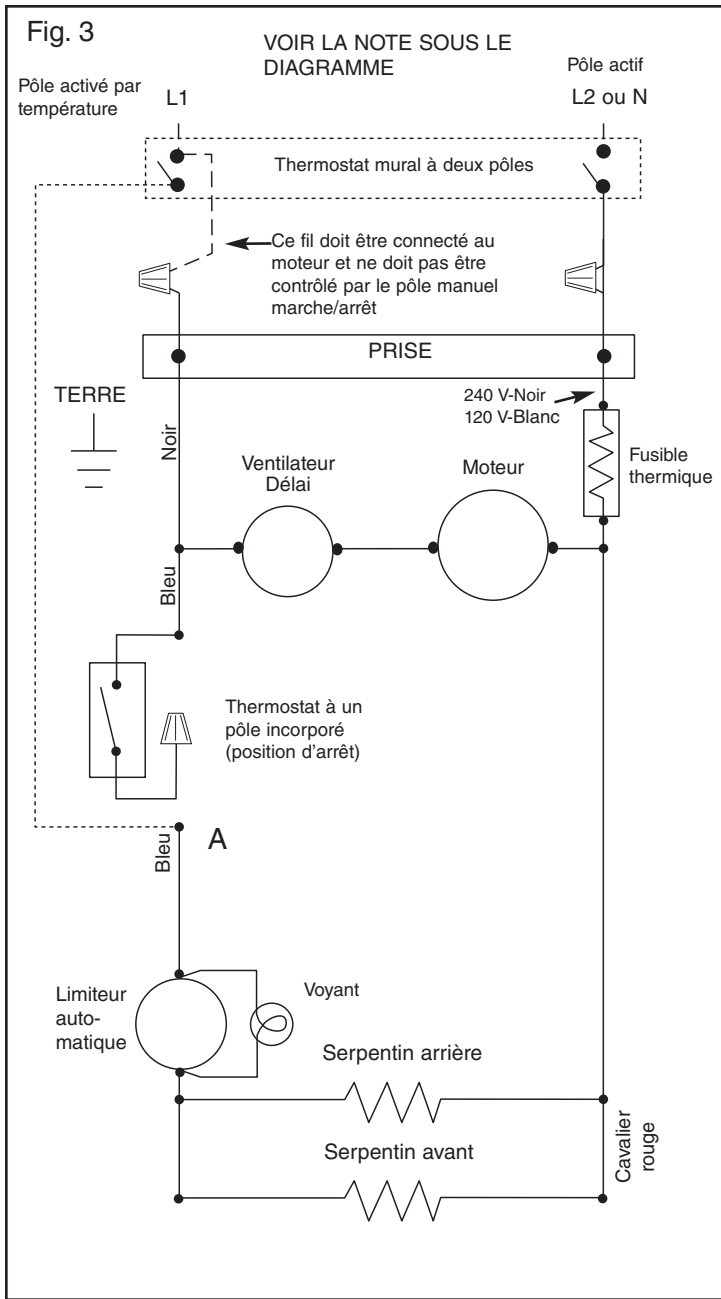


Diagramme électrique – Pour thermostat incorporé  
Pour 750 Watts, retirez le cavalier rouge

# INFORMATION IMPORTANTE



**Diagramme électrique – Pour thermostat à distance**  
Pour 750 Watts, retirez le cavalier rouge

**NOTE:** Si vous utilisez un thermostat mural, il ne peut pas avoir deux pôles actifs pour ce radiateur. Un seul pôle doit être actif et il ne doit contrôler que l'élément chauffant plutôt que le moteur. Un thermostat à deux pôles actifs gênerait le fonctionnement du ventilateur après arrêt du chauffage et risquerait d'entraîner une surchauffe du radiateur et d'endommager celui-ci.



## AVERTISSEMENT

VOTRE RADIATEUR EST MUNI D'UN FUSIBLE DE SECURITE QUI NE SAUTE QUE LORSQUE LE RADIATEUR A BESOIN DE REPARATIONS IMPORTANTES. **NE COUTOURNEZ PAS CE FUSIBLE.** LE RADIATEUR DOIT ETRE REPARÉ PAR UN ELECTRICIEN QUALIFIE.

## ATTENTION



POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT ET SUR, VOTRE RADIATEUR DOIT ETRE INSPECTE ET NETTOYE REGULIEREMENT. EN FONCTION DE L'APPLICATION, LE RADIATEUR DOIT ETRE INSPECTE ET NETTOYE AU MOINS UNE FOIS PAR AN, DEUX FOIS PAR AN OU PLUS SOUVENT S'IL EST UTILISE COMME LA SOURCE PRINCIPALE DE CHAUFFAGE. ARRETER D'UTILISER LE CHAUFFAGE SI LA POUSSIERE S'Y EST ACCUMULEE.

### POUR NETTOYER LE RADIATEUR :

1. Déconnectez l'alimentation au niveau du disjoncteur.
2. Retirez les vis et la grille.
3. Retirez le radiateur et le contre-boîtier.
4. Retirez le couvercle.
5. Nettoyez le ventilateur avec un aspirateur muni d'une brosse.
6. Faites tourner délicatement les pales du ventilateur pour être sûr qu'il tourne librement. Inspectez les fils et les composants pour tout signe de surchauffe. Si vous découvrez un problème, n'utilisez plus le radiateur jusqu'à ce qu'il soit réparé.
7. Remplacez le couvercle.
8. Remplacez le radiateur.
9. Vissez la grille et le radiateur en place.
10. Rebranchez le radiateur.
11. Vérifiez que le radiateur fonctionne correctement.

### NOTICE DE FONCTIONNEMENT

Votre radiateur est muni d'un limiteur automatique qui éteint automatiquement le radiateur pour éviter un incendie en cas de surchauffe du radiateur. Dans ce cas, le voyant s'allume et reste allumé jusqu'à ce que le limiteur se remette à zéro.

## ATTENTION



LE VOYANT S'ALLUME POUR INDIQUER QUE LE RADIATEUR A ETE SOUMIS A DES CONDITIONS ANORMALES QUI ONT CAUSE UNE SURCHAUFFE. VERIFIEZ QUE LA CIRCULATION D'AIR AUTOUR DU RADIATEUR N'EST PAS BLOQUEE (RETIRER LES OBSTRUCTIONS LE CAS ECHEANT). SI VOUS N'OBSERVEZ AUCUNE OBSTRUCTION, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE FAIRE INSPECTER LE RADIATEUR PAR UN ELECTRICIEN QUALIFIE POUR VERIFIER QUE LE RADIATEUR N'EST PAS ENDOMMAGE.



## PLAQUE

MODEL NO. **S1504TB**

DATE CODE **0107**

FAN FORCED WALL HEATER

240 1500/750

6.2/3.1

VOLTS AC WATTS AMPS

CAUTION: USE ONLY WITH TS ENCLOSURE.  
DO NOT OPERATE WITHOUT GRILLE IN PLACE.

ATTENTION: UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN BOÏTIER TS.  
NE PAS FAIRE FONCTIONNER SANS LA GRILLE.

PRECAUTION: USARLO SÓLO CON LA CUBIERT A TS.  
NO DEVE ENCENDERSE SIN LA REJILLA.



774G LISTED  
ROOM HEATER

Marley Engineered Products  
BENNETTSVILLE, SC 29512

## GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits fabriqués par Marley Engineered Products sont garantis contre les défauts de matériaux et de main d'œuvre pendant un an à compter de la date d'installation, sauf pour les éléments de chauffe qui sont garantis contre les défauts de matériaux et de main d'œuvre pendant cinq ans à compter de la date d'installation. Cette garantie ne s'applique pas à des dommages suite à accident, abus ou altération, ni au cas où le secteur d'alimentation fait plus de 5% au-delà de la tension nominale, ni si l'équipement a été mal installé, mal câblé ou mal entretenu en violation des instructions d'installation données. Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être accompagnées de la preuve de la date d'installation.

Le client prendra en charge tous les frais relatifs au démontage et remontage des produits, y compris les temps de main d'œuvre, et des coûts d'acheminement pour renvoyer les produits défectueux au centre de réparation de Marley Engineered Products. En tenant compte des restrictions énoncées de cette garantie, les unités en panne doivent être renvoyées au centre de service agréé Marley le plus proche, ou centre de Marley Engineered Products, et nous les réparons ou les remplaçons, à notre choix, sans frais pour vous, avec les frais d'expédition en retour payés par Marley. Il est entendu que cette réparation ou ce remplacement constituera la seule compensation fournie par Marley Engineered Products.

CETTE GARANTIE DÉCRITE TIENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN BUT SPÉCIFIQUE QUI EXCÉDERAIENT LADITE GARANTIE SONT ICI DÉCLINÉES ET EXCLUES DE CET ACCORD. MARLEY ENGINEERED PRODUCTS NE PEUT PAS ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS SURVENANT DU FAIT DE CE PRODUIT, QU'ILS SOIENT FONDÉS SUR NÉGLIGENCE, FAUTE, RESPONSABILITÉ STRICTE OU CONTRACTUELLE.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation pour les dommages annexes ou consécutifs, de ce fait l'exclusion ou limitation plus haut peut n'est pas applicable pour vous.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Pour obtenir l'adresse du centre de réparation agréé le plus proche de chez vous, contacter Marley Engineered Products à Bennettsville, SC, E.U.A. au 1-800-642-4328. Les marchandises qui nous sont retournées doivent être accompagnées d'une autorisation de retour et d'une étiquette d'identification de réparation, à obtenir de Marley Engineered Products. En formulant cette demande de renvoi, fournir tous les numéros de référence inscrits sur l'appareillage.

### COMMENT OBTENIR DES INFORMATIONS GÉNÉRALES ET DEMANDER UNE RÉPARATION OU DES PIÈCES SOUS GARANTIE

- |  |  |
|--|--|
| 1. Réparations et pièces sous garantie     | 1-800-642-4328   |
| 2. Achat de pièces de rechange             | 1-800-654-3545   |
| 3. Informations générales sur les produits | <a href="http://www.marleymep.com">www.marleymep.com</a> |

<sup>1</sup> Lorsque vous demandez de l'assistance, ayez toujours en main

1. Le numéro de modèle du produit
2. La date de fabrication
3. Numéro ou description de la pièce



**Marley**  
Engineered Products

470 Beauty Spot Rd. East  
Bennettsville, SC 29512 USA